

ΑΙΤΗΣΗ ΓΙΑ ΕΚΔΟΣΗ ΕΓΓΥΗΤΙΚΗΣ ΕΠΙΣΤΟΛΗΣ
APPLICATION FOR ISSUING A BANK GUARANTEE



ProCredit Bank

ΠΡΟΣ PROCREDIT BANK (BULGARIA) EAD - ΥΠΟΚΑΤΑΣΤΗΜΑ ΘΕΣΣΑΛΟΝΙΚΗΣ
To PROCREDIT BANK (BULGARIA) EAD - THESSALONIKI BRANCH

Part of the
ProCredit Group

ΠΟΛΗ

Παραγγέλων πελάτης / Ordering customer

Αριθμός πελάτη / Customer №

Όνομα / name

ΑΦΜ / UIC

Τηλέφωνο/φαξ / phone / fax

Διά της παρούσας αιτούμαστε όπως μάς χορηγήσετε / όπως μεριμνήσετε για τη χορήγηση στον λογαριασμό μας
We herewith request you to issue / to arrange for issue for our account

εκ μέρους μας / on our behalf εκ μέρους / on behalf of

Είδος εγγύησης / Guarantee type

- | | | |
|---|---|--|
| <input type="checkbox"/> Εγγυητική επιστολή προκαταβολής
Advance payment guarantee | <input type="checkbox"/> Εγγυητική επιστολή συμμετοχής σε διαγωνισμό / Tender guarantee | <input type="checkbox"/> Πίστωση σε ετοιμότητα (αναμονή)
Stand-by L/C |
| <input type="checkbox"/> Εγγυητική επιστολή καλής πληρωμής
Payment guarantee | <input type="checkbox"/> Τελωνειακή εγγύηση
Customs Bond | <input type="checkbox"/> Άλλες
Others |
| <input type="checkbox"/> Εγγυητική επιστολή καλής εκτέλεσης
Performance Bond | <input type="checkbox"/> Εγγυητική επιστολή πιστωτικής διευκόλυνσης / Credit facility guarantee | <input type="text"/> |

Δικαιούχος / Beneficiary

Επωνυμία / ΑΦΜ / name / UIC

Διεύθυνση / address

Νόμισμα και ποσό (αριθμητικά και ολογράφως) / Currency and amount (in figures and words)

Ισχύς / Validity

Λεπτομέρειες υποκείμενης συναλλαγής
Underlying transaction details

Σύμβαση, σειρά, τιμολόγιο, αριθμός προσφοράς, κλπ.
Contract, order, invoice, tender No, etc)

Παρακαλώ, εκδώστε την εγγυητική επιστολή / Please, issue the guarantee

- σύμφωνα με τα προσχέδια της Τράπεζας / in according with bank's drafts σύμφωνα με το προς έγκριση από εσάς εσωκλειόμενο προσχέδιο / as per enclosed draft to be accepted by you

Η εγγυητική επιστολή εξασφαλίζεται με / The guarantee is secured by

- Ενέχυρο επί χρηματικής καταθέσης, με χρέωση του λογαριασμού μας υπ' αριθ. / Pledge on cash deposit by debiting our account № αντεγγύηση / counter-guarantee άλλο τρόπο / others

Συμπεριλαμβανομένων των προμηθειών και χρεώσεων σας, παρακαλώ χρεώστε τον λογαριασμό μας υπ' αριθ. / With your commissions and charges, please debit our account №

Η εγγυητική επιστολή να αποσταλλεί / The guarantee to be sent

- Ταχυδρομείου / Mail Κούριερ / Courier

Παραγγέλοντα / Ordering party

μέσω/by SWIFT

στον / to Δικαιούχο / Beneficiary

μέσω της παρακάτω τράπεζας / through the following bank

Οι χρεώσεις και προμήθειες των αλλοδαπών τραπεζών βαρύνουν τον λογαριασμό μας / Our account

λογαριασμό του δικαιούχου / Benef. Account

Η τράπεζα θα αποζημιωθεί για τυχόν επιπλέον έξοδα που σχετίζονται με την παράδοση της εγγυητικής επιστολής/εγγύησης, σύμφωνα με το ισχύον τιμολόγιο της τράπεζας κατά τη στιγμή της έκδοσης. / The Bank will be reimbursed for any additional expenses which relate to the delivery of the guarantee / bond in accordance with the Bank's actual standard pricing list at the time of issuing.

Συνδεδεμένο μέρος/Related party

Επωνυμία-Όνοματεπώνυμο/ Name

ΑΦΜ/Α.Δ.Τ. / Tax Reg. No./ ID card no.

Συνδεδεμένο μέρος/Related party

Επωνυμία-Όνοματεπώνυμο/ Name

ΑΦΜ/Α.Δ.Τ. / Tax Reg. No./ ID card no.

Με την παρούσα συναινούμε ανέκκλητα και ανεπιφύλακτα στους Γενικούς Όρους Συναλλαγών για την έκδοση Εγγυητικής Επιστολής, όπως εμφανίζονται στο οπισθόφυλλο. We hereby irrevocably and unconditionally agree with the Terms and Conditions for issuing a Bank Guarantee as printed overleaf.

ΠΡΩΤΟΤΥΠΟ / ORIGINAL

Οι εκδοθείσες διεθνείς εγγυητικές επιστολές διέπονται από την τελευταία έκδοση των αντίστοιχων ομοίμορφων κανόνων του Διεθνούς Εμπορικού Επιμελητηρίου (ICC).
The International Guarantees issued are subject to the latest version of the respective ICC Uniform rules.

Γενικοί Όροι Συναλλαγών για την έκδοση Εγγυητικής Επιστολής / Terms and conditions for issuing a bank guarantee

1. Προμήθειες / χρεώσεις τράπεζας / Commissions/bank fees

- 1.1. Οι προμήθειες και όλα τα σχετιζόμενα έξοδα οφείλονται και είναι πληρωτέα άμεσα κατά την έκδοση της εγγυητικής επιστολής/εγγύησης. Commission and all other related expenses are due and payable immediately upon issuance of the guarantee/bond.
- 1.2. Οι χρεώσεις οφείλονται και είναι πληρωτέες προκαταβολικά σε τριμηνιαία βάση, μέχρις ότου η εγγυητική επιστολή/εγγύηση καταγγελθεί προσηκόντως. Commissions are due and payable quarterly in advance until such time that the guarantee/bond has been duly terminated.
- 1.3. Η ProCredit Bank (Bulgaria) EAD - Υποκατάστημα Θεσσαλονίκης εξουσιοδοτείται να χρεώνει άμεσα οποιονδήποτε λογαριασμό τηρείται στο όνομά μου/μας με τις προμήθειες και όλες τις άλλες τραπεζικές χρεώσεις όταν οφείλονται και είναι πληρωτέες, συμπεριλαμβανομένων, ενδεικτικά, των χρεώσεων της ανταποκρίτριας τράπεζας, υπό την προϋπόθεση ότι ο δικαιούχος αρνείται να τις καταβάλλει. ProCredit Bank (Bulgaria) EAD - Thessaloniki Branch is authorised to debit immediately any account in my/our name with the commissions and all other bank charges when due and payable, including but not limited to the charges of the correspondent bank, provided the beneficiary refuses to pay them.

2. Αποζημιώσεις / Indemnities

- 2.1. Ρητά συνομολογούμε ότι θα αποζημιώσουμε την ProCredit Bank (Bulgaria) EAD - Υποκατάστημα Θεσσαλονίκης και θα απαλλάσσουμε αυτήν από κάθε χρηματική υποχρέωση και αποζημίωση, καθώς και από κάθε απαίτηση, οφειλή, κόστος, χρέωση και έξοδο, είτε πραγματικά είτε ενδεχόμενα, τα οποία μπορούν να απαιτηθούν σε βάρος της ProCredit Bank (Bulgaria) EAD - Υποκατάστημα Θεσσαλονίκης, είτε επί του παρόντος είτε οποτεδήποτε στο μέλλον ή με τα οποία η ProCredit Bank (Bulgaria) EAD - Υποκατάστημα Θεσσαλονίκης ενδέχεται να επιβαρυνθεί, και τα οποία απορρέουν ή συνδέονται με την προαναφερθείσα εγγυητική επιστολή/εγγύηση, είτε αυτή είναι πρωτότυπη, από αντικατάσταση, τροποποιημένη, παραταθείσα ή κάθε άλλου τύπου, καθώς και από κάθε δαπάνη, βλάβη, και έξοδα, οιασδήποτε φύσης, ανεξαρτήτως του προσώπου που διατηρεί την απαίτηση. We agree to indemnify ProCredit Bank (Bulgaria) EAD - Thessaloniki Branch and hold ProCredit Bank (Bulgaria) EAD - Thessaloniki Branch harmless against all money obligations and indemnities and against all claims, demands, liabilities, costs, charges and expenses whether actual or contingent which may be brought or preferred against ProCredit Bank (Bulgaria) EAD - Thessaloniki Branch now or at any time or which ProCredit Bank (Bulgaria) EAD - Thessaloniki Branch may incur arising out of or in connection with the abovementioned guarantee/bond whether original, substituted, amended, extended or otherwise and against all costs, damage and expenses of whatever nature, regardless of who claims them.
- 2.2. Η ProCredit Bank (Bulgaria) EAD - Υποκατάστημα Θεσσαλονίκης δύναται να καταβάλλει άμεσα, χωρίς τη συγκατάθεσή μας, κάθε ποσό που αποτελεί απαίτηση της ProCredit Bank (Bulgaria) EAD - Υποκατάστημα Θεσσαλονίκης δυνάμει ή λόγω της προαναφερθείσας εγγυητικής επιστολής/εγγύησης σε πρώτη ζήτηση, ασχέτως της ορθότητας του απαιτούμενου ποσού ή του κατά πόσο τα απαιτούμενα ποσά είναι ή ήταν οφειλόμενα, και ασχέτως του ότι μπορούμε να αμφισβητήσουμε την εγκυρότητα οποιασδήποτε τέτοιας απαίτησης προς πληρωμή, και θα καταβάλλουμε στην ProCredit Bank (Bulgaria) EAD - Υποκατάστημα Θεσσαλονίκης κατόπιν αιτήματος όλα τα καταβληθέντα από αυτήν ποσά. ProCredit Bank (Bulgaria) EAD - Thessaloniki Branch may pay immediately without our agreement any amounts claimed from ProCredit Bank (Bulgaria) EAD - Thessaloniki Branch under or by reason of the abovementioned guarantee/bond on the first demand being made, irrespective of the correctness of the amount claimed, or of whether the amounts so demanded are or were due, and notwithstanding that we may dispute the validity of any such demand for payment, and we will pay ProCredit Bank (Bulgaria) EAD - Thessaloniki Branch on demand all sums so paid.
- 2.3. Η ProCredit Bank (Bulgaria) EAD - Υποκατάστημα Θεσσαλονίκης δύναται να αξιώσει από εμένα/εμάς την ικανοποίηση κάθε ποσού ή ποσών τα οποία αυτή ενδέχεται να καταβάλλει στο πλαίσιο της παρούσας εξουσίας και/ή λόγω αυτής, συμπεριλαμβανομένου του τόκου, υπολογιζόμενου με βάση το επιτόκιο που εφαρμόζεται σε περίπτωση μη συγκεκριμένης υπερανάλυσης, μαζί με τα τυχόν έξοδα που θα πραγματοποιήσει η ProCredit Bank (Bulgaria) EAD - Υποκατάστημα Θεσσαλονίκης για την έκδοση της προαναφερθείσας εγγυητικής επιστολής/εγγύησης, με χρέωση οιασδήποτε λογαριασμού που τηρείται στο όνομά μου/μας ή σε βάρος κάθε ξεχωριστής κάλυψης που τηρείται για τον λογαριασμό μου/μας. ProCredit Bank (Bulgaria) EAD - Thessaloniki Branch may recover from me/us any sum or sums ProCredit Bank (Bulgaria) EAD - Thessaloniki Branch may pay in terms of this authority and/or by reason of the said instrument including interest calculated at the prevailing rate applicable to unauthorised overdraft together with any expenses incurred by ProCredit Bank (Bulgaria) EAD - Thessaloniki Branch in connection with the issuance of the aforementioned guarantee/bond by charging any account in my/our name or against any separate cover held for my/our account.
- 2.4. Οποιαδήποτε απαίτηση της ProCredit Bank από κάθε ποσό που οφείλεται από εμένα/εμάς προς την ProCredit Bank (Bulgaria) EAD - Υποκατάστημα Θεσσαλονίκης στο πλαίσιο της παρούσας αίτησης θα θεωρείται οριστική, ελλείψει πρόδηλου σφάλματος. Any claim of ProCredit Bank as to any money due by me/us to ProCredit Bank (Bulgaria) EAD - Thessaloniki Branch hereunder shall, in the absence of manifest error, be conclusive.

3. Κράτηση και ακύρωση υποχρέωσης / Booking and cancelation of commitment

- 3.1. Κατά την έκδοση της εγγυητικής επιστολής/εγγύησης, η ProCredit Bank (Bulgaria) EAD - Υποκατάστημα Θεσσαλονίκης χρεώνει με το αντίστοιχο ποσό της εγγυητικής επιστολής/εγγύησης έναν αντίστοιχο λογαριασμό εγγύησης στο όνομά μου. ProCredit Bank (Bulgaria) EAD - Thessaloniki Branch debits upon issuance of the guarantee/bond a respective guarantee account in my/our name with the respective guarantee/bond amount.
- 3.2. Η ProCredit Bank (Bulgaria) EAD - Υποκατάστημα Θεσσαλονίκης θα ακυρώνει την υποχρέωσή μου/μας και θα παύει να χρεώνει τη συμφωνηθείσα προμήθεια μόνο όταν i) επέλθει η ημερομηνία λήξης ή το γεγονός - την επόμενη εργάσιμη ημέρα, ii) υπάρξει εξόφληση στο πλαίσιο της εγγύησης και δεν υφίσταται κανένα υπόλοιπο, iii) το πρωτότυπο της εγγύησης και κάθε τροποποίηση αυτής έχουν επιστραφεί στην Τράπεζα (αυτό θα έχει εφαρμογή εφόσον η εγγύηση δεν προβλέπει άλλες προϋποθέσεις για την απαλλαγή της Τράπεζας από κάθε ευθύνη), iv) η Τράπεζα έχει πλήρως απαλλαχθεί από κάθε υποχρέωση από τον δικαιούχο. ProCredit Bank (Bulgaria) EAD - Thessaloniki Branch shall cancel my/our commitment and stop charging the agreed commission only when (i) the expiry date or event has taken place - on the following working day; (ii) there has been payment under the guarantee and no amount remains; (iii) the original of the guarantee and all amendments have been returned to the bank (this holds true when the guarantee does not prescribe other conditions for releasing the bank from liability); (iiii) the bank has been duly released from any obligations by the beneficiary.

4. Πρόσθετοι όροι / Additional provisions

- 4.1. Η ProCredit Bank (Bulgaria) EAD - Υποκατάστημα Θεσσαλονίκης εξουσιοδοτείται, εφόσον κριθεί απαραίτητο, να εκδώσει μία αντεγγύηση υπέρ άλλης τράπεζας, με τη μορφή και το περιεχόμενο που απαιτείται στην αντίστοιχη χώρα, και με την παρούσα συνομολογούμε ότι η υποχρέωσή μας θα ακυρώνεται από την ProCredit Bank (Bulgaria) EAD - Υποκατάστημα Θεσσαλονίκης μόνον εφόσον η τελευταία έχει απαλλαχθεί αμετάκλητα και ανεπιφύλακτα από την υποχρέωσή της δυνάμει της αντίστοιχης αντεγγύησης. Η ProCredit Bank (Bulgaria) EAD - Υποκατάστημα Θεσσαλονίκης διατηρεί το δικαίωμα να επιλέξει ανταποκρίτριες τράπεζες κατά τη διακριτική της ευχέρεια, εκτός αν συμφωνηθεί διαφορετικά. ProCredit Bank (Bulgaria) EAD - Thessaloniki Branch is authorised, if necessary, to issue a counter-guarantee in favour of another bank in the form and substance required in the respective country, and we hereby agree that our commitment will be cancelled by ProCredit Bank (Bulgaria) EAD - Thessaloniki Branch only after the latter has been irrevocably and unconditionally released from its commitment under the respective counter - guarantee. Unless otherwise agreed, ProCredit Bank (Bulgaria) EAD - Thessaloniki Branch is entitled to choose correspondent banks at its sole discretion.
- 4.2. Ρητά αναλαμβάνουμε την υποχρέωση να προσκομίσουμε στην ProCredit Bank (Bulgaria) EAD - Υποκατάστημα Θεσσαλονίκης όλα τα απαιτούμενα δικαιολογητικά, σύμφωνα με την ισχύουσα νομοθεσία αναφορικά με την έκδοση και μετατροπή συναλλάγματος, συμπεριλαμβανομένων ενδεικτικά των κανονισμών της Εθνικής Τράπεζας της Βουλγαρίας (BNB) και της Τράπεζας της Ελλάδος (ΤτΕ). We undertake to present to ProCredit Bank (Bulgaria) EAD - Thessaloniki Branch all the required documents according to the valid foreign exchange legislation, including but not limited to BNB and Bank of Greece (BoG) regulations.
- 4.3. Με την υπογραφή της παρούσας Αίτησης για Έκδοση Εγγυητικής Επιστολής, συνομολογώ επιπλέον ότι:
- Ενημερώθηκα και αποδέχομαι ανεπιφύλακτα τους Γενικούς Όρους Συναλλαγών για τη Χορήγηση Δανείων και Πιστώσεων, τους Γενικούς Όρους Συναλλαγών για τις Υπηρεσίες Πληρωμών και το Τιμολόγιο Εργασιών για Νομικά Πρόσωπα και Ατομικές Επιχειρήσεις /Ιδίωτες της ProCredit Bank (Bulgaria) EAD - Υποκατάστημα Θεσσαλονίκης, οι οποίοι βρίσκονται αναρτημένοι στην ιστοσελίδα της Τράπεζας: www.procreditbank.gr, και μου παρασχέθηκαν σε έντυπη μορφή, σύμφωνα με τις διατάξεις της νομοθεσίας. Οι Γενικοί Όροι Συναλλαγών και το Τιμολόγιο Εργασιών είναι διαθέσιμα στην ιστοσελίδα της Τράπεζας, παρέχοντας τη δυνατότητα

άμεσης πρόσβασης σε αυτούς, καθώς και της αναπαραγωγής τους.

- Ενημερώθηκα για την Πολιτική Προστασίας της ProCredit Bank (Bulgaria) EAD – Υποκατάστημα Θεσσαλονίκης, το περιεχόμενο της οποίας μου εξηγήθηκε λεπτομερώς, καθώς και τις δυνατότητες και τον τρόπο σε περίπτωση ενάσκησης των δικαιωμάτων μου σχετικά με την προστασία προσωπικών δεδομένων.

- Αποδέχομαι ανεπιφύλακτα ότι σε περίπτωση τροποποίησης των Γενικών Όρων Συναλλαγών για τη Χορήγηση Δανείων και Πιστώσεων, των Γενικών Όρων Συναλλαγών για τις Υπηρεσίες Πληρωμών και του Τιμολογίου Εργασιών για Νομικά Πρόσωπα και Ατομικές Επιχειρήσεις /Ιδιώτες, θα ενημερώνομαι μέσω της τοποθέτησης αυτών στα υποκαταστήματα της Τράπεζας και της δημοσίευσής τους στην ιστοσελίδα της Τράπεζας: www.procreditbank.gr. Όλες οι τροποποιήσεις στους Γενικούς Όρους Συναλλαγών για τη Χορήγηση Δανείων και Πιστώσεων, τους Γενικούς Όρους Συναλλαγών για τις Υπηρεσίες Πληρωμών και το Τιμολόγιο Εργασιών για Νομικά Πρόσωπα και Ατομικές Επιχειρήσεις /Ιδιώτες, οι οποίοι αποτελούν αναπόσπαστο μέρος της παρούσας Αίτησης για Έκδοση Εγγυητικής Επιστολής καθίστανται νομικά δεσμευτικοί για όλα τα μέρη από την ημερομηνία ανάρτησής τους στην ιστοσελίδα της Τράπεζας, εκτός ρητής αντίθετης συμφωνίας.

By signing this Application for Issuing a Bank Guarantee, I also declare that:

- I unconditionally accept the General Terms and Conditions for Lending, the General Terms and Conditions for Payment Services and the Tariff for Legal entities / Private individuals of ProCredit Bank (Bulgaria) EAD – Thessaloniki Branch, which are published in the bank's website: www.procreditbank.gr and that they have been made available to me in writing, in compliance with the law regulations. The General Terms and Conditions and the Tariff are accessible in the bank's website, ready to be reproduced.

- I am aware of the Privacy Policy of ProCredit Bank (Bulgaria) EAD – Thessaloniki Branch, whose content has been explained in detail, as well as the possibilities and the order if exercising my rights for personal data protection.

- I agree in case of any changes in the General Terms and Conditions for Lending and/or the General Terms and Conditions for Payment Services and/or the Tariff for Legal entities / Private individuals to be notified thereof by placing the information in the bank's premises and publishing it in the bank's website www.procreditbank.gr. All the changes to the General Terms and Conditions for Lending, the General Terms and Conditions for Payment Services and the Tariff for Legal entities / Private individuals, which form an integral part of the present Application for Issuing a Bank Guarantee become legally binding for all parties as of the moment of their publication in the bank's website, unless agreed otherwise.

Υπογραφή κατόχου λογαριασμού

Account-holder's signature

Υπογραφή συνδεδεμένου μέρους

Related party's signature

Υπογραφή συνδεδεμένου μέρους

Related party's signature

Πόλη

Place

Ημερομηνία

Date

Υπογραφή και εξουσιοδότηση ελέγχθηκαν:

Signature and authorization checked:

Επιβεβαίωση διαθεσιμότητας κεφαλαίων: / Cover verified: